
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语



Left on read 已读不回

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的“地道英语”节目。我是冯菲菲。

Roy

...and me, Roy!

Feifei

在这期节目中，我们要教给大家的地道英语表达可以用来形容某人读了你发给他们的信息，但是没有回复的行为。哎，这倒是提醒了我，Roy，你昨天收到我发给你的消息了吗？

Roy

Ooh... yes, I did. I read it and then I totally forgot to answer you. Was it something important?

Feifei

你竟然忘了回复我的信息！ I can't believe it! I got left on read!

Roy

What's the colour 'red' got to do with the fact I forgot to reply? Red's actually my favourite colour.

Feifei

Not red the colour, but 'read' as in the past of 'read'.

Roy

Ah, got you. Sorry, I didn't mean to leave you on read. It's just I was in the middle of something ... and then I got distractedand then...

Feifei

OK. Roy. I understand! What was so important that you couldn't reply?

Roy

I was eating a really nice banana, and then I just forgot... sorry.

Feifei

That's a terrible excuse. 幸好我们是朋友，不然我还以为你不理了我呢。Anyway, let's listen to these examples...

Examples

I can't believe I was left on read. I sent him a message and I can see he's looked at it, but he hasn't replied!

My partner always leaves me on read. They get really distracted and then don't message me back.

You shouldn't assume the worst if you get left on read. If someone reads your message and doesn't reply, they might be really busy and planning to respond later.

Feifei

你正在收听的是 BBC 英语教学的“地道英语”。在这期节目里，我们给大家讲解了“left on read”的意思和用法。如果一个人读了一条信息，但没有回复，这时，我们就可以用“left on read”。So, were you really eating a banana and that's why you left me on read?

Roy

Yeah, sorry. Well, I was also playing video games which might have been the main reason.

Feifei

Haha – I knew it! Well, the next time I want to offer you free tickets to the 'Rob's Rolling Biscuits' rock concert, hopefully you'll reply and not just leave me on read!

Roy

What!? Free tickets?! Let me read the message again! Oh, can I still have the tickets?

Feifei

Sorry, it's too late now. I gave them to Neil. He didn't leave me on read. Bye, Roy.

Roy
Bye.